

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تا سقوط بغداد

www.PnuNews.com

www.PnuNews.Net

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۳۵

۱- عین الصحیح فی ترجمه المفردات التالیة: ( العجاج، الخسیسة)

۰۱. گرد و خاک - فرومایه      ۰۲. تاریکی - مال اندک      ۰۳. غبار - مال اندک      ۰۴. گرد و خاک - بخیل

۲- ما هو الصحیح فی مفهوم « و فی الموارد للأقوام تهلكة إذا الموارد لم یعلم لها الصدر »؟

۰۱. موارد بسیاری از اقوام در معرض هلاکت هستند.      ۰۲. هلاکت مردم زمانی است که دلهايشان پُر از کینه باشد.  
۰۳. در بعضی موارد اقوام همديگر را به هلاکت می رسانند.      ۰۴. مردم هرگاه خاستگاه امور را ندانند به هلاکت می رسند.

۳- عین الخطأ بالنسبة إلى « ما ینفک »؟

۰۱. من أفعال الشروع      ۰۲. « ما » فیها للنفی      ۰۳. من الافعال الناقصه      ۰۴. معنی « مازال »

۴- ما هو الصحیح فی تشکیل هذا المصراع؟ « كهفٌ یلوذونَ منْ ذلَّ الحیاةِ بهِ »

۰۱. كهفٌ یلوذونَ منْ ذلَّ الحیاةِ بهِ      ۰۲. كهفٍ یلوذونَ منْ ذلَّ الحیاةِ بهِ  
۰۳. كهفٌ یلوذونَ منْ ذلَّ الحیاةِ بهِ      ۰۴. كهفٍ یلوذونَ منْ ذلَّ الحیاةِ بهِ

۵- عین الخطأ فی المعنی؟

۰۱. هاج؛ ثار      ۰۲. الثغور؛ الأمراض      ۰۳. النماء؛ الشیوع      ۰۴. الشواذب؛ الضوامر

۶- ما هو ترجمه تعبیر « الرهج العصار » بالفارسیة؟

۰۱. غبار شدید      ۰۲. عصاره غلیظ      ۰۳. جماعت عصیانگر      ۰۴. تنگنای تاریک

۷- عین إعراب ما أشیر إليها بخط: « و الَّذی یفزع الكُماءَ الیه »

۰۱. خبر برای مبتدای محذوف « هو »      ۰۲. مبتدا و محلا مرفوع  
۰۳. فاعل و مرفوع      ۰۴. مبتدا و مرفوع به ضمه

۸- عین الخطأ فی « الشمائل »:

۰۱. جمع الشمل      ۰۲. بمعنی اخلاق الحسنه      ۰۳. بمعنی السجیة      ۰۴. مفردها الشمیلة

۹- التعبیر کنائی « ما ضمت جوانح صدره » یشیر إلى:

۰۱. الأمعاء و الأحشاء      ۰۲. الجبین      ۰۳. القلب      ۰۴. الرأس

سری سوال: ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

www.PnuNews.com

www.PnuNews.Net

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تا سقوط بغداد

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۳۵

۱۰- ما معنى البيت التالى بالعربية؟ « و انضح جَوَانِبَ قَبْرِهِ بدمائِهَا لَقَدْ يَكُونُ اَخَادِمٍ و ذَبَائِحِ »

۱. تبك أطراف قبره و انضح بدمائها إذ أنه خادماً ساعياً.
۲. تعال حوالى قبره و تبك لأنه كان خدوماً للناس جميعاً.
۳. لا تقف اطراف قبر المحبوب لأنها كانت كارهاً عن جميع الناس فى حياته.
۴. رش أطراف قبره دماء المنحورات إذ أنه كان شجاعاً باسلاً كريماً.

۱۱- عين ما يختلف مع الآخرين فى المعنى؟

۱. لثمال
۲. الغياث
۳. الملجأ
۴. الفقر

۱۲- ما هو الصحيح فى تشكيل « فتيان - عادية - مرس » فى المصراع التالى؟ « فتيان عادية لهم مرس الوغى »

۱. فتيان - عادية - مرس
۲. فتيان - عادية - مرس
۳. فتيان - عادية - مرس
۴. فتيان - عادية - مرس

۱۳- ما هو الصحيح حول « الأخدان » :

۱. الأخدان جمع الخدين
۲. جمع مكسر « الخد »
۳. اسم مثنى بمعنى الشجاع الباسل
۴. اسم مفرد بمعنى الرجل السخى

۱۴- عين الصحيح عن نوع « لاء » فى البيت « و كلُّ وِجْدَانٍ حَظٌّ لا ثُبَاتَ لَهُ فأنَّ مَعْنَاهُ فى التَّحْقِيقِ فُتْدَانٌ »:

۱. نافية
۲. حرف العطف
۳. نافية للجنس
۴. مشبهة بالفعل

۱۵- ما هو معنى المفردة « القريح »؟

۱. زخمى
۲. قريحه
۳. سرشت
۴. خسته

۱۶- عين ما يضرب به فى «عدم الفائدة و الانتفاع من شىء»؟

۱. حلية الفضل، زانتنى لدى العطل
۲. الشمس، راد الضحى، كالشمس فى الطفل
۳. لا ناقتى فيها، ولا جملى
۴. ناء عن الأهل، صفر الكف، منفرد

۱۷- ما هى الصنعة البلاغية الموجودة فى المصراع التالى؟ « زيادة المرء فى دنياه نقصان »

۱. الطباق
۲. التشخيص
۳. الاقتباس
۴. مقابلة

۱۸- عين الخطأ فى ترجمة «الحبى»؟

۱. ابر متراكم
۲. بخشدگان
۳. متكبر
۴. سيل

سری سوال: ۱ یک

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۴۵ تشریحی: ۰

تعداد سوالات: تستی: ۲۵ تشریحی: ۰

www.PnuNews.com

www.PnuNews.Net

عنوان درس: متون نظم نثر عربی در ایران از آغاز تا سقوط بغداد

رشته تحصیلی/کد درس: زبان و ادبیات عرب ۱۳۳۰۰۳۵

۱۹- عین الصحيح فی تشکیل « اليوم هتک اسباب الهدی شرفاً »:

۱. اليوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۲. اليوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۳. اليوم هتک اسباب الهدی شرفاً  
۴. اليوم هتک اسباب الهدی شرفاً

۲۰- ما هو الصحيح فی ترجمه « ما أضيّق العیشَ لولا فُسحةُ الأملِ »؟

۱. زندگی بدون آرزو تنگ و تاریک است.  
۲. زندگی بدون آرزو همچون جهنم است.  
۳. زندگی بدون آرزو ننگ آور است.  
۴. زندگی اگر سرشار از آمل باشد تنگ و تاریک است.

۲۱- ما هو معنی العبارة « المرتهن بالاحسان »؟

۱. الكاره عن الإحسان  
۲. المشتاق إلى الإحسان  
۳. المقيّد بالإحسان  
۴. الجدير بالإحسان

۲۲- ما هو الصحيح فی ترجمه « يا لهف نفسي لهفها »؟

۱. وای بر من!  
۲. دلم برای نفسم می سوزد!  
۳. دلم برای خودم می سوزد!  
۴. دلم برای تو می سوزد!

۲۳- ما هو ترجمه المفردة « المتسكع » بالعربية؟

۱. الذي لم يهتد لوجهته  
۲. سفلة الناس  
۳. ذی یحسن إلى الناس  
۴. الذي تصرف في طلب الكسب

۲۴- ما هو الصحيح فی تشکیل البيت التالي؟

« لم تغن عن أحد سماء لم تجد أرضاً ولا أرض بغير سماء »

۱. لم تغن - سماء - أرض  
۲. لم تغن - لم تجد - سماء  
۳. لم تغن - لم تجد - أرض  
۴. سماء - لم تجد - سماء

۲۵- ما هو الغرض الشعري في هذا البيت؟

« يا دهرُ إنك بالرجال بصير  
فلطالما تجتاحهم و تبير »

۱. فخر  
۲. مدح  
۳. الشكوى  
۴. الهجو